

CONTENTS

ONOMASTICS AND LINGUISTICS

- Aspects historiques de l'anthroponymie roumaine**
Aspecte istorice ale antroponimiei românești
Domnița TOMESCU.....9
- Romanian-Spanish Onomastics Interferences**
Interferențe onomastice româno-spaniole
Ioana JIEANU.....19
- Proper Names in Romanian Fixed Expressions: Challenges in Translation**
Nume proprii în expresii fixe românești: provocări în traducere
Adina NICOLAE.....27

ONOMASTICS AND CULTURE

- Aspects of Anthroponomy in Romanian Formulaic Expression**
Aspecte ale antroponimiei în expresiile românești cu caracter formular
Gabriela DUDA, Cristina GAFU.....41
- Meta Incognita: Naming as Renaming in the Early Modern Exploration of the New World**
Meta Incognita: Toponime noi și vechi în călătoriile către Lumea Nouă ale exploratorilor din epoca modernă timpurie
Petruța NĂIDUȚ.....50
- Pas-de-noms/ Plus de noms. Derrida and Blanchot**
Pas-de-noms/ Plus de noms. Derrida și Blanchot
Arleen IONESCU.....59

ONOMASTICS AND LITERATURE

- In Search of “what’s in a name”: The English Pessoa as Poet as SHAKESPEARE, and the Case of SuperCamões**
În căutarea a „ce-i într-un nume”: englezul Pessoa ca poetul ca SHAKESPEARE și cazul SuperCamões
Mihaela IRIMIA.....73
- Onomastic Strategies in Contemporary Fiction**
Strategii onomastice în literatura contemporană
Anca Mihaela DOBRINESCU.....84
- Mimicking Subjection to the Name- of- the -Father in Harold Pinter’s The Homecoming**
Mimarea supunerii față de Numele Tatălui în Întoarcerea acasă de Harold Pinter
Alina Elena ROȘCA.....92
- Symbolique religieuse et noms des personnages chez Sylvie Germain**
Simbolică religioasă și onomastica personajului în opera lui Sylvie Germain
Serenela GHÎȚEANU.....100
- Mircea Cărtărescu’s Levantul. Foreground and Background Anthroponyms**
Antroponimele de prim plan și de fundal în Levantul lui Mircea Cărtărescu
Adelina FARIAS.....107

A Few Considerations on Names in Apuleius' <i>Metamorphoses</i> <i>Câteva considerații asupra numelor în romanul lui Apuleius, Metamorfoze</i> Cristina IRIDON.....	118
“Compartmentation of personality for the purpose of literary utterance”: Pseudonymity and heteronymity in the various lives of Flann O’Brien <i>“Compartimentarea personalității în vederea expresiei literare”: Pseudonimie și heteronimie în diferitele vieți ale lui Flann O’Brien</i> Adrian OȚOIU.....	128
MISCELLANEA	
The Complex Vowel Segment. A New Name: Tetraphongs. Contextual Achievements <i>Segmentul vocalic dezvoltat (complex). Un nou nume: tetrafongii. Realizări contextuale</i> Cătălin ENICĂ.....	141
The Spanish Civil War and its (Welsh) Afterlives: Memorialisation as a Political Act <i>Războiul civil în Spania și reprezentările sale postbelice galeze: memorialul ca act politic</i> Anindya RAYCHAUDHURI.....	151
Pour un modèle dynamique du temps présent <i>Pentru un model dinamic al timpului prezent</i> Laurențiu THEBAN.....	164
i-mean@UWE2011 Răzvan SĂFTOIU.....	172
CONTRIBUTORS.....	175